

<b>Zeitschrift:</b>	Technique agricole Suisse
<b>Herausgeber:</b>	Technique agricole Suisse
<b>Band:</b>	42 (1980)
<b>Heft:</b>	11
<b>Rubrik:</b>	Accidents survenus lors de travaux avec des appareils pour le nettoyage des pièces ; Communications

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Accidents survenus lors de travaux avec des appareils pour le nettoyage des pièces**

Dans les garages et ateliers mécaniques, le nettoyage des pièces est très souvent effectué au moyen d'appareils utilisant un solvant à froid dont le point éclair est supérieur à 30° C. Récemment, deux accidents mortels se sont produits lors de l'emploi de tels appareils. En conséquence, la CNA attire l'attention des utilisateurs sur les points suivants:

Les solvants à point éclair supérieur à 30° C vendus comme étant «inflammables» s'enflamment quand même en présence d'une source d'allumage (p. ex. étincelle de soudage).

- a) s'ils sont échauffés au-dessus de leur point éclair ou
- b) s'ils contiennent d'autres solvants à bas point éclair (inférieur à 30° C) tels que

benzine, dilutifs cellulosique, etc., même en très faibles quantités.

La pratique a montré que, lors de l'emploi de tels appareils de nettoyage, des mélanges inflammables pouvaient se former au cas où le solvant était utilisé *trop longtemps*.

Pour éviter les accidents, il faut prendre les mesures suivantes:

1. Interdire l'introduction de liquides facilement inflammables tels que benzine, dilutifs cellulosiques, alcools, etc. dans le solvant de nettoyage.
2. Changer à temps le solvant de nettoyage.
3. Eviter absolument tout échauffement du solvant de nettoyage.

CNA

## **Colza – campagne 1980 / 81 : une année à camomille ?**

Dans de nombreuses exploitations, la camomille – avec le gaillet – donne passablement de fil à retordre surtout dans le colza.

Dans tous les cas, les adventices germant au printemps posent un véritable problème pour des colzas semés tôt; mis à part les diminutions de rendement, les cultures «sales» occasionnent des ennuis au battage.

Que faire?

L'écartement entre les lignes ne doit pas être trop grand, afin de permettre au colza de tenir partiellement les mauvaises herbes en échec.

De plus, l'application d'un herbicide agissant toute la saison (automne, hiver, printemps) est nécessaire: un produit qui détruit les adventices germant en automne et qui, de surcroît, soit capable de renforcer

son action au printemps pour atteindre également les mauvaises herbes qui n'apparaissent qu'en début de saison.

L'utilisation d'un herbicide doit être simple, sûre et efficace. Avec le Devrinol, par exemple, l'application doit avoir lieu en présemis, sur un sol finement préparé et modérément humide, à raison de 2,5–3 kg/hectare.

Il doit être absolument compatible avec toutes les variétés de colza, miscible avec le TCA, et l'enfouissement doit pouvoir être différé.

Le Devrinol est l'herbicide qui remplit pleinement toutes les exigences permettant de maintenir vos cultures de colza propres durant toute la saison.

Siegfried SA, Service technique agro,  
4800 Zofingue. Trad. H.O.